

**Výhrady České republiky k Meziamerické úmluvě o vzájemné pomoci v
trestních věcech (Nassau, 23. května 1992)**

„Česká republika si vyhrazuje právo odmítnout poskytnutí pomoci, jak je vymezeno v článku 5 Meziamerické úmluvy o vzájemné pomoci v trestních věcech (Nassau, 23. května 1992) v případě, ve kterém by vyřízení žádosti o pomoc vyžadovalo v České republice užití jakéhokoli donucovacího opatření, pokud se pomoc týká činu, který není trestným činem dle vnitrostátního právního řádu České republiky.“

„Česká republika si vyhrazuje právo povolit průvoz přes území České republiky, který by se měl uskutečnit dle článku 21 Meziamerické úmluvy o vzájemné pomoci v trestních věcech (Nassau, 23. května 1992), a to na základě žádosti podané v dostatečném předstihu, ke které budou připojeny nezbytné dokumenty, a která bude zaslána Ministerstvu spravedlnosti České republiky. Česká republika si vyhrazuje právo nepovolit průvoz občanů České republiky.“

***The Czech Republic's Reservations to the Inter-American Convention
on Mutual Assistance in Criminal Matters (Nassau, 23 May 1992)***

“The Czech Republic reserves the right to refuse to grant assistance pursuant Article 5 of the Inter-American Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters (Nassau, 23 May 1992), if the execution of the request for assistance would necessitate any coercive measure under the law of the Czech Republic, and if the act that gives rise to the request does not constitute a criminal offence under the law of the Czech Republic.”

“The Czech Republic reserves the right to grant transit, which shall take place through the territory of the Czech Republic pursuant Article 21 of the Inter-American Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters (Nassau, 23 May 1992). Such transit may be granted upon request submitted by the requesting state and sent to the Ministry of Justice of the Czech Republic in due advance notice, which is accompanied by the necessary documents. The Czech Republic reserves the right to refuse to grant transit of the Czech nationals.”